



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 21. lipnja 2022.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2022/0190(NLE)

10511/22
ADD 1

TRANS 427
MAR 133

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	21. lipnja 2022.
Za:	Glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 290 final - ANNEX
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Središnjoj komisiji za plovidbu Rajnom u pogledu donošenja revidiranog pravilnika o osoblju u plovidbi Rajnom

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 290 final - ANNEX.

Priloženo: COM(2022) 290 final - ANNEX



Bruxelles, 20.6.2022.
COM(2022) 290 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Središnjoj komisiji za plovidbu
Rajnom u pogledu donošenja revidiranog pravilnika o osoblju u plovidbi Rajnom**

PRILOG

Nacrt revidiranog pravilnika o osoblju u plovidbi Rajnom mijenja se kako slijedi:

u članku 3.02. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Na Rajni vrijede svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti, brodarske knjižice i brodski dnevnici izdani u skladu s Direktivom (EU) 2017/2397 te svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti, brodarske knjižice i brodski dnevnici izdani u skladu s ovim Pravilnikom, **ne dovodeći u pitanje navedenu direktivu u slučajevima u kojima se primjenjuje, a posebno njezin članak 10.**

Na temelju odredbi ovog Pravilnika i odredbi Direktive u slučajevima u kojima se ona primjenjuje, stručnu osposobljenost za obavljanje funkcije na brodu moraju u svakom trenutku moći dokazati

a) zapovjednik, putem svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti zapovjednika za tip i dimenzije dotičnog plovnog objekta ili svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika, kojoj se prema potrebi prilažu posebna odobrenja;

b) drugi članovi posade, putem valjane brodarske knjižice koja im je izdana i koja sadržava svjedodžbu o stručnoj osposobljenosti **ili svjedodžbu Unije o stručnoj osposobljenosti**;

c) stručnjaci za putničku plovidbu i stručnjaci za ukapljeni prirodni plin, putem svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti ili svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti, te pružatelji prve pomoći, nosači aparata za disanje i zaštitarsko osoblje na brodovima koji prevoze opasnu robu, putem svjedodžbe za obavljanje tih posebnih operacija.

Odstupajući od točaka b) i c), članovi posade morskih brodova koji plove Rajnom, uz iznimku zapovjednika, mogu svoju stručnu osposobljenost dokazati predloženjem svjedodžbe koja je izdana ili priznata u skladu s Konvencijom STCW.” ;

u članku 5.01. stavci 3. i 6. zamjenjuju se sljedećim:

„3. Nadležno tijelo odgovorno je za opće podatke i validacijske oznake. U tu svrhu ima pravo zatražiti predloženje brodskih dnevnika, u cijelosti ili njihovih dijelova, ili drugih prikladnih dokaza. Validacijsku oznaku može dodijeliti samo za putovanja koja su održana prije najviše 15 mjeseci. ~~Zapovjednik je odgovoran za unos posebnih podataka o odrađenim putovanjima.~~” ;

„6. **U skladu s odredbama ovog Pravilnika i odredbama Direktive (EU) 2017/2397 u slučajevima u kojima se ona primjenjuje, zapovjednik je odgovoran za unos posebnih podataka o odrađenim putovanjima.** Zapovjednik mora

a) redovito upisivati sve unose u brodarsku knjižicu u skladu s uputama za vođenje brodarske knjižice navedenima u brodarskim knjižicama;

- b) čuvati brodarsku knjižicu na sigurnom mjestu u kormilarnici do kraja službe ili do isteka ugovora o radu ili drugih aranžmana;
- c) nositelju na zahtjev vratiti brodarsku knjižicu, bez odgode i u svakom trenutku.” ;

u članku 13.01. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. ~~Zapovjedniku koji upravlja~~ **U skladu s odredbama ovog Pravilnika i odredbama Direktive (EU) 2017/2397 u slučajevima u kojima se ona primjenjuje, za upravljanje** brodom potrebno je posebno odobrenje ako zapovjednik, kao odgovorni za plovidbu

- a) plovi uz pomoć radara;
- b) plovi po plovnim putovima koji su utvrđeni kao dionice unutarnjih plovnih putova s posebnim rizicima;
- c) plovi po plovnim putovima koji su klasificirani kao unutarnji plovni putovi pomorskog karaktera;
- d) plovi na plovnom objektu koji kao gorivo upotrebljava ukapljeni prirodni plin;
- e) plovi u velikim plovnim sastavima.” ;

u članku 13.02. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. ~~Zapovjedniku broda koji plovi~~ **Za plovidbu** uz pomoć radara predviđenu Pravilnikom policije rijeke Rajne potrebno je posebno odobrenje ~~za plovidbu uz pomoć radara.~~” ;

u članku 13.03. stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. ~~Zapovjedniku koji plovi~~ **Za plovidbu** na plovnom objektu na plovnim putovima koji su utvrđeni kao dionice unutarnjih plovnih putova s posebnim rizicima u smislu stavka 2. potrebno je posebno odobrenje ~~za tu dionicu unutarnjih plovnih putova.~~” ;

„2. Ako je to potrebno za sigurnost plovidbe **i ne dovodeći u pitanje Direktivu (EU) 2017/2397 u slučajevima u kojima se primjenjuje**, zemlje uz rijeku Rajnu mogu utvrditi dionice koje prolaze njihovim državnim područjem kao dionice unutarnjih plovnih putova s posebnim rizicima, ako takvi rizici postoje zbog jednog ili više sljedećih razloga:

- a) čestih promjena obrazaca i brzine toka;
- b) hidromorfoloških značajki unutarnjeg plovnog puta i nepostojanja odgovarajućih informacija o plovnom putu na unutarnjem plovnom putu ili prikladnih karata;
- c) prisutnosti posebne regulacije lokalnog prometa koja je opravdana posebnim hidromorfološkim značajkama unutarnjeg plovnog puta; ili
- d) visoke učestalosti nesreća na određenoj dionici unutarnjeg plovnog puta koja se pripisuje nedostatku kompetencije koja nije obuhvaćena poglavljem 2. dijela I. standarda ES-QIN.” ;

u članku 13.04. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. ~~Zapovjedniku koji plovi~~ **Za plovību** na plovnom objektu na unutarnjim plovnim putovima pomorskog karaktera potrebno je posebno odobrenje ~~za plovību na tom unutarnjem plovnom putu.~~”;

u članku 13.05. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. ~~Zapovjedniku koji plovi~~ **Za plovību** na plovnom objektu koji kao gorivo upotrebljava ukapljeni prirodni plin potrebno je posebno odobrenje ~~za plovību na tim plovnim objektima.~~ To se potvrđuje svjedodžbom o stručnoj osposobljenosti koja odgovara kvalifikaciji stručnjaka za ukapljeni prirodni plin.”;

u članku 13.06. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. ~~Zapovjedniku koji plovi~~ **Za plovību** u velikim plovnim sastavima potrebno je posebno odobrenje ~~za plovību u velikim plovnim sastavima.~~

Svaki kandidat mora moći dokazati najmanje 720 dana plovībe, od čega najmanje 540 dana kao zapovjednik i najmanje 180 dana u kojima je sam odlučivao o smjeru i brzini velikog plovnog sastava.”;

u članku 20.01. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Brodarske knjižice izdane ili **čija je valjanost produljena** u skladu s propisima primjenjivima do stupanja na snagu ovog Pravilnika ~~ili čija je valjanost produljena~~ ostaju valjane u mjeri utvrđenoj tim propisima do prvotnog datuma isteka, a najkasnije do 17. siječnja 2032. Stavak 1. primjenjuje se i na brodarske knjižice koje CCNR priznaje kao jednakovrijedne.”;

u članku 20.02. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Brodski dnevnicī izdani ili **čija je valjanost produljena** u skladu s propisima primjenjivima do stupanja na snagu ovog Pravilnika ~~ili čija je valjanost produljena~~ ostaju valjani u mjeri utvrđenoj tim propisima do prvotnog datuma isteka, a najkasnije do 17. siječnja 2032. Stavak 1. primjenjuje se i na brodske dnevnicī koje CCNR priznaje kao jednakovrijedne.”;

u članku 20.03. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Veliki ili mali patenti za Rajnu **izdani ili čija je valjanost produljena** u skladu s propisima primjenjivima do stupanja na snagu ovog Pravilnika ~~ili čija je valjanost produljena~~ ostaju valjani u mjeri utvrđenoj tim propisima do prvotnog datuma isteka, a najkasnije do 17. siječnja 2032.”;

u članku 20.08. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članovi posade morskih brodova koji plove Rajnom mogu svoju stručnu osposobljenost dokazati svjedodžbom koja je izdana ili priznata u skladu s Konvencijom STCW. To se na zapovjednicī primjenjuje samo do 17. siječnja 2038. i

pod uvjetom da se aktivnost unutarnje plovidbe provodi na početku ili na završetku putovanja pomorskog prijevoza.”